



وزارة التخطيط والتطوير والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics



نافذة على الإحصاءات الإقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar

أبريل ٢٠١٧
April 2017

العدد التاسع عشر : الفصل الرابع ٢٠١٦
19th Issue : Q4 2016





وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

Window on Economic Statistics of Qatar

Preface

This 19th issue of the quarterly publication, "Window on Economic Statistics of Qatar", covers data relating to the fourth quarter (Q4) 2016.

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, with the latest information on some key indicators for measuring the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This report is a translation into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the country.

We do hope that the content of this report proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity and extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

تمهيد

هذا هو العدد التاسع عشر من المنشور الفصلي - نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر - يغطي بيانات الفصل الرابع لسنة ٢٠١٦.

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول عدد من المؤشرات الرئيسية لقياس الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

وينعقد هذا المنشور ترجمة عملية لإثنين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي.
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في البلاد.

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا التقرير مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتمد على التعاون والعمل سوياً مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعية جيدة، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد إلى حد كبير على نوعية وجود البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

د. صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء Ministry of Development Planning and Statistics

“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Ministry of Development Planning and Statistics, distributed on complimentary basis without any legal liability arising from any use of the information contained.

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر: كتيب إحصائي تصدره وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية قانونية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: يمكن تحميل هذا الكتيب من الموقع

www.mdps.qov.qa



المحتويات	رقم الصفحة Page No.	Contents
تمهيد	3	Preface
مقدمة	6	Introduction
الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.	9	Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.
الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.	31	Part 2: Descriptive Analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.
الجزء الثالث : الرقم القياسي للإنتاج الصناعي	53	Part 3 : Industrial Production Index

Introduction

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy- decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Economic Statistics Department (ESD) has, as from October 2012, started the publication of a new report entitled “ *Window on Economic Statistics of Qatar*”. This report will be published on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user- friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in volume terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as % of GDP.
4. Government fiscal balance.

مقدمة

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلا عن اتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار شرعت إدارة الإحصاءات الاقتصادية في نشر تقرير جديد بعنوان “نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر” ابتداءً من أكتوبر ٢٠١٢. وينشر هذا التقرير على أساس فصلي، ويصدر بعد أربعة أشهر من الفصل المرجعي.

يتمثل الهدف الرئيسي من هذا المنشور الفصلي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعمة بالرسوم البيانية لإيضاح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي. وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول الى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها لجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها واستخدامها عن قرب تتمثل في:

١. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي.
٢. توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك.
٣. ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي.
٤. ميزان مالية الحكومة.

Layout of Report

The Report contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro- economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents a descriptive analysis of the latest statistics published by the Economic Statistics Department (ESD).
- Part 3 contains article(s) on selected themes(s) and topics(s).

المخطط العام للتقرير

يحتوي هذا التقرير على ثلاثة أجزاء:

- الجزء الأول ويحتوي على لوحة معلومات وجداول لمجاميع و مؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
- الجزء الثاني ويقدم تحليلا وصفيا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات الاقتصادية.
- الجزء الثالث ويتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

الرموز المستخدمة في نشرات إدارة الإحصاءات الاقتصادية

Symbols used in Economic Statistics Department's Publications

Description	الرمز Symbol	الوصف
Negligible	-	الكمية صفر أو مقاربة الى الصفر
Not Available	..	غير متوفر
Not Applicable	- -	لا ينطبق
Under Preparation	X	بيانات تحت الإعداد
Preliminary figures	**	أرقام أولية
Revised figures	*	أرقام مراجعة
Change over corresponding period of previous year	Y-o-Y	التغيير مقارنة بالفترة المقابلة في السنة السابقة
Change over previous quarter	Q-o-Q	التغيير مقارنة بالربع السابق
Change over previous month	M-o-M	التغيير مقارنة بالشهر السابق

الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي

Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators

جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية : أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠١٦ - ٢٠١٤

Table 1: Dashboard: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2014-2016

Regional Grouping	نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي Real GDP Growth % Rate			معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك CPI (Y-o-Y) change (%) ⁽¹⁾			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2014	2015	2016	2014	2015	2016	2014	2015	2016	
Qatar	4.0	3.6	2.2	3.5	1.7	2.7	24.0	8.4	-5.5	قطر
World	3.5	3.4	3.1	--	--	--	--	--	--	العالم
Advanced Economies	2.0	2.1	1.7	1.4	0.3	0.8	0.5	0.7	0.8	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	4.7	4.2	4.1	4.7	4.7	4.4	0.5	-0.2	-0.3	الاقتصاديات الناشئة والنامية
- Emerging and Developing Europe	3.9	4.7	3.0	4.1	3.2	3.2	-2.9	-2.0	-1.9	الاقتصاديات الناشئة والنامية وسط وشرق أوروبا
- Emerging and Developing Asia	6.8	6.7	6.4	3.5	2.7	2.9	1.5	2.0	1.3	الاقتصاديات الناشئة والنامية للدول الآسيوية
Latin America and the Caribbean*	1.2	0.1	-1.0	4.9	5.5	5.6	-3.2	-3.5	-2.1	أمريكا اللاتينية و الكاريبي
Middle East and North Africa	2.7	2.6	3.8	6.6	5.9	5.4	5.9	-4.4	-3.7	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
Sub-Saharan Africa	5.1	3.4	1.4	6.3	7.0	11.4	-3.9	-6.0	-4.0	أفريقيا جنوب الصحراء

Source: IMF World Economic Outlook, April 2017 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

(1) Note for Qatar, this is the annual average change in CPI with base year 2013

المصادر: صندوق النقد الدولي ، آفاق الاقتصاد العالمي، إبريل ٢٠١٧، وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)
(١) ملاحظة بالنسبة لقطر هو متوسط معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك بسنة أساس ٢٠١٣.

Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2015-2016
(Q4)

جدول ٢: مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٦ (الربع الرابع)

Details		Unit	2015*				2016**				الوحدة	التفاصيل
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4		
National Accounts												الحسابات القومية
1	GDP at current prices	Mn QR	154131	152092	148999	144072	131794	134814	141278	147100	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	64532	61051	56209	49519	37836	40287	43758	46373	مليون ر.ق	إجمالي القيمة المضافة لقطاع التعدين والاستخراج بالأسعار الجارية
3	GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	89599	91041	92790	94553	93958	94528	97520	100727	مليون ر.ق	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعدين بالأسعار الجارية
4	GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	-21.7	-19.7	-21.1	-18	-14.5	-11.4	-5.2	2.1	%	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
5	Real GDP(Y-o-Y) growth rate	%	1.9	4.8	3.6	3.9	1.4	1.8	3.9	1.7	%	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي**
6	GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	-23.2	-23.4	-23.8	-21.1	-15.7	-13.0	-8.7	0.4	%	التغير النسبي السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
7	Real GVA of Mining and Quarrying Sector (Y-o-Y) growth rate	%	-3.2	1.5	-0.6	0.3	-2.9	-1.2	2.6	-2.5	%	معدل النمو الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في قطاع التعدين والاستخراج
8	Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	8.0	8.7	8.3	7.9	6.2	5.1	5.3	5.9	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعدين

Table 2 (cont'd) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators,
2015-2016 (Q 4)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٦
(الربع الرابع)

Details		Unit	2015				2016				الوحدة	التفاصيل
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4		
الأسعار												
Prices												
9	CPI (2013=100)		103.8	104.7	105.7	106.4	107.4	107.6	108.6	108.5		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣ = ١٠٠)
10	CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	1.8	1.1	1.5	2.1	3.1	2.8	2.7	2.0	%	التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
11	PPI (2013=100)		66.3	63.0	58.5	52.7	43.5	45.1	46.6	51.1		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
12	PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-36.5	-37.0	-40.2	-37.5	-34.4	-28.4	-20.3	-3.0	%	التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
Public Finance (January-December)												المالية العامة (يناير - ديسمبر)
13	Government Revenue	Mn QR	71,868	26,379	61,436	96,204	33,652	45,883	38,751	42,894	مليون ر.ق	الإيرادات الحكومية
14	Government Expenditure	Mn QR	59,865	38,147	62,157	88,651	44,741	57,527	39,542	69,229	مليون ر.ق	الإنفاق الحكومي
15	Fiscal Balance	Mn QR	12,003	-11,768	-721	7,553	-11,089	-11,644	-791	-26,335	مليون ر.ق	الميزان المالي
16	Fiscal Balance as % GDP	%	7.8	-7.7	-0.5	5.2	-9.7	-8.4	-0.6	-17.9	%	نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي

Table 2 (cont'd.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2015-2016 (Q 4)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٦
(الربع الرابع)

Details		Unit	2015				2016				الوحدة	التفاصيل
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4		
Balance of Payments							ميزان المدفوعات					
17	Exports of goods and services	Mn QR	89,658	86,880	82,809	76,593	64,779	63,746	64,693	70,425	مليون ر.ق	صادرات السلع والخدمات
18	Exports of goods (fob)	Mn QR	77,742	73,073	67,870	62,666	50,599	49,486	51,490	56,829	مليون ر.ق	صادرات السلع (فوب)
19	Exports of services	Mn QR	11,916	13,807	14,939	13,927	14,180	14,260	13,203	13,596	مليون ر.ق	صادرات الخدمات
20	Imports of goods and services	Mn QR	51,993	54,882	53,252	55,621	59,216	57,325	56,236	58,273	مليون ر.ق	واردات السلع والخدمات
21	Imports of goods (fob)	Mn QR	25,453	25,553	25,018	27,702	31,211	28,907	27,399	28,723	مليون ر.ق	واردات السلع (فوب)
22	Imports of services	Mn QR	26,540	29,329	28,234	27,919	28,005	28,418	28,837	29,550	مليون ر.ق	واردات الخدمات
23	Trade Balance of goods and services(17-20)	Mn QR	38,568	32,148*	30,078	20,972	5,446	6,421	8,457	12,152	مليون ر.ق	الميزان التجاري للسلع والخدمات (٢٠١٧)
24	Current Account Balance (CAB)	Mn QR	19,572	17,479	9,829	3,173	-8,174	-8,958	-7,000	-6,169	مليون ر.ق	ميزان الحساب الجاري
25	CAB as % GDP	%	12.7	11.5	6.6	2.2	-6.2	-6.6	-4.9	-4.2	%	نسبة ميزان الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
26	Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	12,036	-8,714	6,193	10,516	2,608	1,011	317	16,384	مليون ر.ق	التغيير في الاحتياطيات (السالب يعني زيادة)

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017.
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators,
2015-2016 (Q 4)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٦
(الربع الرابع)

Details		Unit	2015				2016				الوحدة	التفاصيل
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4		
Financial Indicators										المؤشرات المالية		
27	Money supply (M1)	Mn QR	126,580	130,586	126,082	126,925	137,184	130,584	126,241	128,349	مليون ر.ق	عرض النقد (م١)
28	M1 (Q-o-Q) percentage change	%	1.9	3.2	-3.4	0.7	8.1	-4.8	-3.3	1.7	%	التغير النسبي الفصلي م١
29	Total commercial banks credits	Mn QR	599,925	617,553	633,719	660,750	683,261	696,063	708,096	743,941	مليون ر.ق	إجمالي ائتمان البنوك التجارية
30	Total commercial bank deposits	Mn QR	557,735	575,956	562,083	563,629	546,649	548,871	532,600	543,656	مليون ر.ق	إجمالي ودائع البنوك التجارية
31	Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	43	43	43	43	43	44	44	44	عدد	عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
32	Qatar Exchange Index (QEI)		11,711	12,201	11,465	10,429	10,376	9,885	10,435	10,437		مؤشر بورصة قطر
33	QEI (Q-o-Q) percentage change	%	-4.7	4.2	-6.0	-9.0	-0.5	-4.7	5.6	0.0	%	التغير النسبي الفصلي لمؤشر بورصة قطر
34	Market capitalization	Mn QR	633,454	648,744	605,254	553,176	554,031	532,704	560,744	563,466	مليون ر.ق	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Sources: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)



Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠١٢

Details	Unit	2012	2013	2014	2015*	2016**	الوحدة	التفاصيل
National Accounts				الحسابات القومية				
1 Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	680,074	723,369	750,658	599,295	554986	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2 Net primary income from abroad	Mn QR	-44,134	-37,724	-33,854	-12,978	-4,038	مليون ر.ق	صافي الدخل الأولي من الخارج
3 Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	635,940	685,645	716,804	586,317	550948	مليون ر.ق	الدخل القومي الإجمالي
4 Net current transfers from abroad	Mn QR	-51,170	-53,626	-63,751	-57,161	-58,856	مليون ر.ق	صافي التحويلات الجارية من الخارج
5 Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	584,770	632,019	653,053	529,156	492092	مليون ر.ق	إجمالي الدخل القومي المتاح
6 Population (mid-year)	No.	1,832,903	2,003,700	2,216,180	2,437,790	2,617,634	عدد	السكان منتصف العام
7 GDP per capita (1/6)	000 QR	371	361	339	246	212	الف ر.ق	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
8 Final consumption expenditure	Mn QR	174,487	210,642	234,566	256,151	271199	مليون ر.ق	الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9 Household consumption	Mn QR	91,189	105,351	118,461	131,681	143009	مليون ر.ق	الاستهلاك العائلي
10 Government consumption	Mn QR	83,298	105,292	116,105	118,470	128190	مليون ر.ق	الاستهلاك الحكومي
11 Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	184,602	201,298	238,635	228,952	251311	مليون ر.ق	إجمالي التكوين الرأسمالي
12 GDP Growth Rate	%	4.7	4.4	4.0	3.6	2.2	%	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
13 Growth rate Mining Sector	%	1.2	0.1	0.1	-0.6	-1.0	%	معدل نمو قطاع التعدين والاستخراج
14 Growth rate Non-Mining Sector	%	9.9	10.4	9.8	8.2	5.6	%	معدل نمو قطاع غير التعدين والاستخراج
15 Investment Rate (GCF as % GDP)	%	27.1	27.8	31.8	38.2	45.3	%	معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)

Sources : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)



Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠١٢

Details	Unit	2012	2013	2014	2015	2016	الوحدة	التفاصيل
Prices								الأسعار
16 CPI (2013=100)		96.9	100.0	103.4	105.1	108.0		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣=١٠٠)
17 CPI (year-on-year) change	%	2.3	3.2	3.5	1.7	2.7	%	معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك
18 PPI (2013=100)		98.9	100.0	96.1	60.1	46.6		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
19 PPI (year-on-year) change	%	6.9	1.1	-3.9	-37.5	-22.0	%	التغير السنوي في أسعار المنتج
20 GDP deflator (year-on-year) change	%	6.4	1.9	-0.2	-22.9	-9.4	%	التغير السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
Public Finance (January-December)								المالية العامة (يناير - ديسمبر)
21 Government Revenue	Mn QR	251,859	344,058	342,973*	219,258*	161,180	مليون ر.ق	الإيرادات الحكومية
22 Government Expenditure	Mn QR	158,342	204,659	250,707*	230,390*	211,038	مليون ر.ق	الإنفاق الحكومي
23 Fiscal Balance (21-22)	Mn QR	93,517	139,399	92,266*	-11,132*	-49,858	مليون ر.ق	الميزان المالي (٢١-٢٢)
Balance of Payments								ميزان المدفوعات
24 Exports (goods and services)	Mn QR	520,069	526,018	510,433	335,940	263,643	مليون ر.ق	صادرات (سلع وخدمات)
25 Exports of goods (fob)	Mn QR	483,952	485,343	461,197	281,351	208,404	مليون ر.ق	صادرات السلع (فوب)
26 Exports of services	Mn QR	36,117	40,675	49,236	54,589	55,239	مليون ر.ق	صادرات الخدمات
27 Imports (goods and services)	Mn QR	199,084	214,590	232,976	215,748	231,050	مليون ر.ق	واردات (سلع وخدمات)
28 Imports of goods (fob)	Mn QR	112,065	114,568	113,369	103,726	116,240	مليون ر.ق	واردات السلع (فوب)
29 Imports of services	Mn QR	87,019	100,022	119,607	112,022	114,810	مليون ر.ق	واردات الخدمات
30 Trade Balance (goods and services) (24-27)	Mn QR	320,985	311,428	277,457	120,192	32,593	مليون ر.ق	الميزان التجاري (سلع وخدمات) (٢٤-٢٧)

Sources: : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠١٢ Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

التفاصيل	الوحدة	2016	2015	2014	2013	2012	Unit	Details
ميزان الحساب الجاري	مليون ر.ق	-30,301	50,053	179,852	220,078	225,681	Mn QR	Current Account Balance
ميزان المدفوعات	مليون ر.ق	20,320	20,031	4,708	32,994	58,529	Mn QR	Overall Balance of Payments
المؤشرات المالية								
معدل نمو عرض النقد	%	1.1	2.1	17.3	16.5	11.1	%	Growth rate of Money Supply (M1)
الانتماء للقطاع الخاص	مليون ر.ق	450,065	422,467	352,967	293,330	258,332	Mn QR	Credits to private sector
إجمالي الودائع	مليون ر.ق	543,656	563,629	552,955	514,804	417,337	Mn QR	Total Deposits
مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)		10,436	10,429	12,286	10,380	8,359		Securities Market (QE) Index
القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق	مليون ر.ق	563,466	553,176	676,792	555,606	459,884	Mn QR	Market capitalization

Source : : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

جدول ٤ : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٢ - ٢٠١٦
Value: Million Q.R.

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيج. ٤)
1 - Agriculture, forestry and fishing	641	695	880	957	1016	١ - الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
- Percent Change	8.6	8.4	26.6	8.8	6.1	- معدل التغيير
2 - Mining and quarrying	394,697	403,031	394,190	231,311	168,253	٢ - التعدين المحاجر
- Percent Change	9.9	2.1	-2.2	-41.3	-27.3	- معدل التغيير
3 - Manufacturing	71,571	73,820	76,133	58,059	50,202	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change	23.8	3.1	3.1	-23.7	-13.5	- معدل التغيير
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	2,430	2,994	3,290	3,464	3,623	٤ - مدادات الكهرباء والغاز والبخر وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	52.8	23.2	9.9	5.3	4.6	- معدل التغيير
5 - Construction	30,947	39,305	50,031	57,767	65,902	٥ - التشييد
- Percent Change	8.5	27	27.3	15.5	14.1	- معدل التغيير
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	35,757	42,570	47,746	52,579	55,657	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	11.1	19.1	12.2	10.1	5.9	- معدل التغيير
7 - Transportation and storage	14,365	14,817	15,967	17,109	18,123	٧ - النقل والتخزين
- Percent Change	2.3	3.1	7.8	7.2	5.9	- معدل التغيير
8 - Accommodation and food service activities	4,571	5,261	6,284	7,077	6,736	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	16.4	15.1	19.4	12.6	-4.8	- معدل التغيير
9 - Information and communication	7,637	8,136	9,124	9,738	9,841	٩ - المعلومات والاتصالات
- Percent Change	3.6	6.5	12.1	6.7	1.1	- معدل التغيير
10 - Financial and insurance activities	36,615	38,741	44,047	49,118	53,093	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	7.7	5.8	13.7	11.5	8.1	- معدل التغيير
11 - Real estate activities	24,535	28,594	34,244	38,525	42,785	١١ - الأنشطة العقارية
- Percent Change	4.1	16.5	19.8	12.5	11.1	- معدل التغيير

Table 4 : (cont'd) GDP by Activity at Current Prices,
2012 – 2016

Value: Million Q.R

جدول ٤ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية

٢٠١٦ – ٢٠١٢

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	14,306	16,251	17,309	19,059	20,629	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	11.7	13.6	6.5	10.1	8.2	- معدل التغيير
13 - Public administration ; compulsory social security	32,152	37,243	40,817	44,411	48,058	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change	21	15.8	9.6	8.8	8.2	- معدل التغيير
14 - Education	7,988	9,426	10,327	10,676	11,517	١٤ - التعليم
- Percent Change	17.6	18	9.6	3.4	7.9	- معدل التغيير
15 - Human health and social work activities	7,531	8,669	9,813	10,573	11,408	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	21.3	15.1	13.2	7.7	7.9	- معدل التغيير
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	5,927	6,916	7,694	8,015	8,762	١٦ - الفنون والترفيه والتسليه ،أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	20.5	16.7	11.3	4.2	9.3	- معدل التغيير
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	2,321	2,720	3,225	3,549	3,831	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً، وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	15.3	17.2	18.6	10.1	8.0	- معدل التغيير
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-17,214	-18,973	-22,773	-24,488	-26,080	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	12.3	10.2	20	7.5	6.5	- معدل التغيير
19 - Import duties	3,299	3,156	2,311	1,796	1,629	١٩ - رسوم الاستيراد
- Percent Change	-15.9	-4.3	-26.8	-22.3	-9.3	- معدل التغيير
20 - Gross Domestic Product (GDP)	680,074	723,369	750,658	599,295	554,986	٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	11.4	6.4	3.8	-20.2	-7.4	- معدل التغيير

Table 5 : GDP by Activity at Constant 2013 Prices,
2012 – 2016

Value: Million Q.R

جدول ٥ : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٣)

٢٠١٦ - ٢٠١٢

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التتقيح. ٤)
1 - Agriculture, forestry and fishing	656	695	869	943	1020	١ - الزراعة والحراة وصيد الأسماك
- Percent Change	4.6	5.9	25.1	8.5	8.2	- معدل التغير
2 - Mining and quarrying	402,679	403,031	400,486	398,339	394,345	٢ - التعدين المحاجر
- Percent Change	1.2	0.1	-0.6	-0.5	-1.0	- معدل التغير
3 - Manufacturing	69,953	73,820	76,888	79,435	78,662	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change	11.5	5.5	4.2	3.3	-1.0	- معدل التغير
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	2,675	2,994	3,326	3,559	3,706	٤ - مدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	47.4	11.9	11.1	7	4.1	- معدل التغير
5 - Construction	32,435	39,305	48,286	56,897	65,660	٥ - التشييد
- Percent Change	8.8	21.2	22.9	17.8	15.4	- معدل التغير
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	37,074	42,570	47,546	51,629	53,437	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	7.7	14.8	11.7	8.6	3.5	- معدل التغير
7 - Transportation and storage	14,458	14,817	15,940	16,457	17,589	٧ - النقل والتخزين
- Percent Change	3.5	2.5	7.6	3.2	6.9	- معدل التغير
8 - Accommodation and food service activities	4,497	5,261	6,222	6,913	7,133	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	16.4	17	18.3	11.1	3.2	- معدل التغير
9 - Information and communication	7,674	8,136	9,146	9,775	9,847	٩ - المعلومات والاتصالات
- Percent Change	3.7	6	12.4	6.9	0.7	- معدل التغير
10 - Financial and insurance activities	33,592	38,741	43,787	48,776	52,624	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	15.1	15.3	13.1	11.4	7.9	- معدل التغير

Table 5: (contd) GDP by Activity at Constant 2013 Prices,
2012 – 2016

Value: Million Q.R

جدول ٥ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار
(٢٠١٣) (٢٠١٢ - ٢٠١٦)
القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيج. ٤)
11 - Real estate activities	27,106	28,594	31,542	34,385	36,734	١١ - الأنشطة العقارية
- Percent Change	4.8	5.5	10.3	9.0	6.8	- معدل التغيير
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	15,232	16,251	17,149	18,649	19,718	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	8.1	6.7	5.5	8.7	5.7	- معدل التغيير
13 - Public administration ; compulsory social security	32,848	37,243	40,295	43,522	46,385	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الانزامي
- Percent Change	10.4	13.4	8.2	8.0	6.6	- معدل التغيير
14 - Education	8,189	9,426	10,198	10,378	10,883	١٤ - التعليم
- Percent Change	8.8	15.1	8.2	1.8	4.9	- معدل التغيير
15 - Human health and social work activities	7,569	8,669	9,674	10,305	10,992	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	11.2	14.5	11.6	6.5	6.7	- معدل التغيير
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	6,100	6,916	7,604	7,876	8,499	١٦ - الفنون والترفيه والتسلية ،أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	10.6	13.4	10.0	3.6	7.9	- معدل التغيير
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	2,466	2,720	2,970	3,233	3,421	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	6.0	10.3	9.2	8.8	5.8	- معدل التغيير
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-15,547	-18,973	-22,049	-23,958	-25,975	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	8.1	22	16.2	8.7	8.4	- معدل التغيير
19 - Import duties	3,157	3,156	2,272	1,746	1,553	١٩ - رسوم الاستيراد
- Percent Change	19.9	-0.1	-28	-23.1	-11.1	- معدل التغيير
20 - Gross Domestic Product (GDP)	692,814	723,369	752,151	778,860	796,231	٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	4.7	4.4	4.0	3.6	2.2	- معدل التغيير

Table 6: GDP by Components of Expenditure at Current Prices, 2012 – 2016 **جدول ٦ : الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠١٢**

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Expenditure Components	2012	2013	2014	2015*	2016**	مكونات الإنفاق
Household Consumption Expenditure	91,189	105,351	118,461	131,681	143,009	الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية
- Percent Y-o-Y change	11.3	15.5	12.4	11.2	8.6	- نسبة التغير السنوي
Government Final Consumption Expenditure	83,298	105,292	116,105	118,470	128,190	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
- Percent Y-o-Y change	23.6	26.4	10.3	2.0	8.2	- نسبة التغير السنوي
Gross Capital Formation⁽¹⁾	184,602	201,298	238,635	228,952	251,311	إجمالي التكوينات الرأسمالية ⁽¹⁾
- Percent Y-o-Y change	4.1	9	18.5	-4.1	9.8	- نسبة التغير السنوي
Exports (goods and services), fob	520,069	526,018	510,433	335,940	263,526	الصادرات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	17.3	1.1	-3	-34.2	-21.6	- نسبة التغير السنوي
Imports (goods and services), fob	199,084	214,590	232,976	215,748	231,050	الواردات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	24.9	7.8	8.6	-7.4	7.1	- نسبة التغير السنوي
Gross Domestic Product (GDP)	680,074	723,369	750,658	599,295	554,986	-الناتج المحلي الإجمالي

(1) Includes statistical discrepancy.

(١) تشمل الفروقات الإحصائية

Table 7 : Overview of Balance of Payments 2012 – 2016

Values: Million Q.R

جدول ٧ : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
A - Current Account	225,681	220,078	179,852	50,053	-30,301	أ - الحساب الجاري
Goods	371,887	370,775	347,828	177,625	92,164	السلع
Exports (F. O. B.)	483,952	485,343	461,197	281,351	208,404	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-112,065	-114,568	-113,369	-103,726	-116,240	الواردات (فوب)
Services	-50,902	-59,347	-70,371	-57,433	-59,571	الخدمات
Services (Credit)	36,117	40,675	49,236	54,589	55,239	الخدمات (دائن)
Travel	10,400	12,581	16,713	18,329	19,696	سفر
Transportation	17,004	20,402	23,400	26,984	27,690	نقل
Others	8,713	7,693	9,123	9,276	7,853	أخرى
Services (Debit)	-87,019	-100,022	-119,607	-112,022	-114,810	الخدمات (مدين)
Travel	-20,560	-24,082	-31,602	-29,741	-33,084	سفر
Transportation	-35,991	-37,294	-44,105	-41,713	-39,873	نقل
Others	-30,468	-38,646	-43,900	-40,568	-41,853	أخرى

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧

Table 7 (cont.): Overview of Balance of Payments 2012 - 2016

Values: Million Q.R

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
Income	-44,134	-37,724	-33,854	-12,978	- 4,038	الدخل
Income (Credit)	23,726	23,264	26,923	28,368	25,902	الدخل (دائن)
Compensation of employees	-1	0	1	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	23,726	23,264	26,923	28,368	25,902	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-67,860	-60,988	-60,777	-41,346	- 29,940	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-473	-513	-511	-555	- 535	تعويضات العاملين
Investment income	-67,387	-60,475	-60,266	-40,791	- 29,405	دخل الاستثمار
Current Transfers	-51,170	-53,626	-63,751	-57,161	- 58,856	التحويلات الجارية
Credit	7,172	4,064	2,566	2,278	2,160	دائن
Debit	-58,342	-57,690	-66,317	-59,439	- 61,016	مدين
of which workers' remittance	-37,430	-40,550	-40,367	-43,824	- 43,079	منها تحويلات العاملين
B. Capital & Financial Account	-161,612	-189,817	-179,004	-71,610	13,840	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-22,240	-17,403	-20,128	-2,683	- 2,996	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-139,372	-172,414	-158,876	-68,927	16,836	الحساب المالي
Direct Investment	-5,257	-32,257	-20,777	-10,747	- 25,946	الاستثمار المباشر
Abroad	-6,698	-29,198	-24,564	-14,645	- 28,763	في الخارج
In Qatar	1,441	-3,059	3,787	3,898	2,817	في قطر

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧

Table 7 (cont.): Overview of Balance of Payments 2012 - 2016
Values: Million Q.R

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
Portfolio Investment	10,190	-66,649	-72,556	-60,236	22,091	محافظ الاستثمار
Assets	-27,698	-59,828	-60,769	-42,242	- 36,815	الأصول
Liabilities	37,888	-6,821	-11,787	-17,994	58,906	الخصوم
Financial Derivatives, net	-5,615	2,702	1,158	-326	230	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	-138,689	-76,210	-66,701	2,382	20,462	استثمارات أخرى
Assets	-134,414	-40,057	-81,859	-69,125	- 83,055	الأصول
Liabilities	-4,275	-36,153	15,158	71,507	103,517	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-5,540	2,733	3,860	1,526	-3,859	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	58,529	32,994	4,708	- 20,031	20,320	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	-58,529	-32,994	-4,708	20,031	20,320	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, March 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، مارس ٢٠١٧

جدول ٨ : ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥-٢٠١٦ (الربع الرابع)
القيمة : مليون ريال قطري

Table 8 : Quarterly Balance of Payments, 2015-2016 (Q 4)

Values: Million Q.R

Details	2015				2016				التفاصيل
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
A - Current Account*	19,572	17,479	9,829	3,173	- 8, 174	-8,958	- 7,000	- 6,169	أ - الحساب الجاري
Goods*	52,289	47,520	42,852	34,964	19,388	20,579	24,091	28,106	السلع
Exports* (F. O. B.)	77,742	73,073	67,870	62,666	50,599	49,486	51,490	56,829	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-25,453	-25,553	-25,018	-27,702	-31,211	-28,907	-27,399	- 28,723	الواردات (فوب)
Services	-14,624	-15,522	-13,295	-13,992	-13,825	-14,158	-15,634	- 15,954	الخدمات
Services (Credit)	11,916	13,807	14,939	13,927	14,180	14,260	13,203	13,596	الخدمات (دائن)
Travel	4,685	4,233	4,985	4,426	4,741	4,686	4,813	5,456	سفر
Transportation	5,405	7,274	6,840	7,465	6,683	7,426	6,644	6,937	نقل
Others	1,826	2,300	3,114	2,036	2,756	2,148	1,746	1,203	أخرى
Services (Debit)	-26,540	-29,329	-28,234	-27,919	-28,005	-28,418	-28,837	- 29,550	الخدمات (مدين)
Travel	-7,177	-7,692	-8,112	-6,760	-8,590	-8,017	-8,684	- 7,793	السفر
Transportation	-8,996	-11,428	-10,505	-10,784	-9,824	-9,860	-10,155	- 10,034	النقل
Others	-10,367	-10,209	-9,617	-10,375	-9,591	-10,541	-9,998	- 11,723	أخرى

Source: Qatar Central Bank, BOP, March 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، مارس ٢٠١٧



Table 8(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2015-2016 (Q 4)

جدول ٨ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥ - ٢٠١٦ (الربع الرابع)
القيمة : مليون ريال قطري

Values: Million Q.R

Details	2015				2016				التفاصيل
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
Income	-3,585	-2,161	-4,605	-2,627	430	169	-1,458	- 3,179	الدخل
Income (Credit)	8,464	7,900	5,526	6,478	8,467	6,509	5,697	5,229	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	8,464	7,900	5,526	6,478	8,467	6,509	5,697	5,229	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-12,049	-10,061	-10,131	-9,105	-8,037	-6,340	-7,155	- 8,408	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-137	-143	-142	-133	-139	-150	-105	- 141	تعويضات العاملين
Investment income	-11,912	-9,918	-9,989	-8,972	-7,898	-6,190	-7,050	- 8,267	دخل الاستثمار
Current Transfers	-14,508	-12,358	-15,123	-15,172	-14,167	-15,548	-13,999	- 15,142	التحويلات الجارية
Credit	575	730	490	483	491	596	576	497	دائن
Debit	-15,083	-13,088	-15,613	-15,655	-14,658	-16,144	-14,575	- 15,639	مدين
of which workers' remittance	-10,858	-11,289	-11,191	-10,486	-10,979	-10,869	-10,165	- 11,066	منها تحويلات العاملين
B. Capital & Financial Account	-33,286	-8,319*	-14,068	-15,938	8,666	10,813	3,311	-8,949	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-498	-529	-831	-825	-886	-778	-381	- 951	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-32,787	-7,790	-13,237	-15,113	9,552	11,591	3,692	-7,998	الحساب المالي
Direct Investment	-3,057	-564	164	-7,290	-1,403	-16,552	2,926	-10,917	الاستثمار المباشر
Abroad	-4,080	-1,511	-1,098	-7,956	-1,519	-17,063	1,675	-11,856	في الخارج
In Qatar	1,023	947	1,262	666	116	511	1,251	939	في قطر

Source : Qatar Central Bank, BOP, March 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، مارس ٢٠١٧

Table 8 (cont.): Quarterly Balance of Payments, 2015-2016 (Q 4)

جدول ٨ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥ - ٢٠١٦ (الربع الرابع)
القيمة : مليون ريال قطري

Values: Million Q.R

Details	2015				2016				التفاصيل
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
Portfolio Investment	-36,828	2,912	-8,631	-17,689	-8,329	41,650	2,790	-14,021	محافظ الاستثمار
Assets	-23,101	1,349	-8,427	-12,063	-16,833	31	-7,126	-12,887	الأصول
Liabilities	-13,727	1,563	-204	-5,626	8,505	41,619	9,916	-1,134	الخصوم
Financial Derivatives, net	-43	-287	-628	632	475	-243	254	-256	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	7,141	-9,851	-4,142	9,234	18,808	-13,264	-2,278	17,196	استثمارات أخرى
Assets	42	-24,841	-19,121	-25,121	-9,993	-25,233	-17,971	-29,858	الأصول
Liabilities	7,183	14,990	14,979	34,355	28,801	11,969	15,693	47,054	الخصوم
C. Net Errors & Omissions*	1,677	-446	-1,954	2,249	-3,100	-2,866	3,372	-1,266	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-12,036	8,714	-6,193	-10,516	-2,608	-1,011	-317	-16,384	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	12,036	-8,714	6,193	10,516	2,608	1,011	317	16384	هـ - التغير في الاحتياطات (الزيادة -)

Source : Qatar Central Bank, BOP, March 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، مارس ٢٠١٧

**الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار
والتجارة الخارجية السلعية**

**Part 2 : Descriptive analysis of the Latest Quarterly Statistics on GDP,
Prices and Foreign Merchandise Trade**

Table 9 : Quarterly GDP by Activity at Current Prices,
(Q4 2016)

Value: Mn Q.R

جدول ٩ : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية
(الربع الرابع ٢٠١٦)
القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2015**	2016**		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q4	Q3	Q4			
1 - Agriculture, forestry and fishing	249	262	256	2.6	-2.3	١ - الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 - Mining and quarrying	49,519	43,758	46,373	-6.4	6.0	٢ - التعدين المحاجر
3 - Manufacturing	13,172	13,027	13,116	-0.4	0.7	٣ - الصناعة التحويلية
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	827	1,093	825	-0.3	-24.5	٤ - إمدادات الكهرباء والغاز والبخر وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5 - Construction	14,923	16,865	17,012	14.0	0.9	٥ - التشييد
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	14,472	14,676	15,280	5.6	4.1	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 - Transportation and storage	4,329	4,634	4,516	4.3	-2.5	٧ - النقل والتخزين
8 - Accommodation and food service activities	1,898	1,689	1,772	-6.7	4.9	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 - Information and communication	2,415	2,590	2,476	2.5	-4.4	٩ - المعلومات والاتصالات
10 - Financial and insurance activities	13,268	12,238	14,174	6.8	15.8	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 - Real estate activities	10,362	10,786	11,274	8.8	4.5	١١ - الأنشطة العقارية
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,872	4,843	5,264	8.1	8.7	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 - Public administration ; compulsory social security	11,363	12,152	12,169	7.1	0.1	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14 - Education	2,717	2,873	2,892	6.5	0.7	١٤ - التعليم
15 - Human health and social work activities	2,735	2,905	2,920	6.8	0.5	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,062	2,233	2,240	8.6	0.3	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ، أنشطة الخدمات الأخرى

Table 9 (cont.): Quarterly GDP by Activity at Current Prices,
(Q4 2016)

Value: Mn Q.R

جدول ٩ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية
(الربع الرابع ٢٠١٦)
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2015** Q4	2016** Q3	2016** Q4	التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التتقيح. ٤)
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	924	927	994	7.5	7.2	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-6,464	-6,643	-6,804	5.3	2.4	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19 - Import duties	430	369	352	-18.1	-4.7	١٩ - رسوم الاستيراد
20 - Gross Domestic Product (GDP)	144072	141,278	174100	1.7	4.1	٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي
Mining activities	49,519	43,758	46,373	-6.4	6.0	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	94,553	97,520	100,727	6.5	3.3	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
General Government Activities	16,984	18,164	18,189	7.1	0.1	أنشطة الحكومة العامة

Table10: Quarterly GDP by Activity at constant 2013 Prices, (Q4 2016)

Value: Mn Q.R

جدول ١٠ : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة، أسعار ٢٠١٣ (الربع الرابع ٢٠١٦)
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2015**	2016**		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q4	Q3	Q4			
1 - Agriculture, forestry and fishing	239	258	257	7.5	- 0.3	١ - الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 - Mining and quarrying	98,521	102,586	96,041	- 2.5	- 6.4	٢ - التعدين المحاجر
3 - Manufacturing	19,635	20,248	19,665	0.2	- 2.9	٣ - الصناعة التحويلية
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	864	1,136	882	2.0	- 22.4	٤ - مدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5 - Construction	14,803	16,878	17,358	17.3	2.8	٥ - التشييد
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	14,463	14,016	14,930	3.2	6.5	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 - Transportation and storage	4,189	4,345	4,365	4.2	0.5	٧ - النقل والتخزين
8 - Accommodation and food service activities	1,873	1,852	1,935	3.3	4.5	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 - Information and communication	2,417	2,586	2,468	2.1	- 4.6	٩ - المعلومات والاتصالات
10 - Financial and insurance activities	13,351	12,961	14,343	7.4	10.7	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 - Real estate activities	9,026	9,266	9,645	6.9	4.1	١١ - الأنشطة العقارية
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,803	4,859	5,097	6.1	4.9	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 - Public administration ; compulsory social security	11,036	11,745	11,711	6.1	- 0.3	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14 - Education	2,586	2,719	2,711	4.9	- 0.3	١٤ - التعليم
15 - Human health and social work activities	2,646	2,803	2,807	6.1	0.2	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,008	2,161	2,158	7.5	- 0.1	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى

Table10(cont.): Quarterly GDP by Activity at Constant 2013 Prices, (Q4 2016)

Value: Mn Q.R

جدول ١٠ (تابع): الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة،
أسعار ٢٠١٣ (الربع الرابع ٢٠١٦)
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2015** Q4	2016** Q3	2016** Q4	التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التتقيج. ٤)
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	838	819	879	4.8	7.2	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	- 6,308	- 6,541	- 6,838	8.4	4.5	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19 - Import duties	417	350	334	- 19.9	- 4.6	١٩ - رسوم الاستيراد
20 - Gross Domestic Product (GDP)	197,407	205,047	200,749	1.7	- 2.1	٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي
Mining activities	98,521	102,586	96,041	- 2.5	- 6.4	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	98,886	102,461	104,709	5.9	2.2	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
General Government Activities	16,495	17,556	17,505	6.1	- 0.3	أنشطة الحكومة العامة

Quarterly GDP, Q4 2016

1. Implementation of ISIC, Rev 4.

In January 2015, MDPS shifted to the latest classification of economic activities namely the International Standard Industrial Classification (ISIC Rev. 4). A new series of annual and quarterly GDP by economic activity was thereafter prepared for the years 2011 to Q1 2016. The new series is available in a separate report on MDPS website. Per this new classification, GDP by activity is presented for 18 industry groups instead of 11.

2. Over all GDP, Q4 2016

The quarterly GDP at current prices in the Q4 of 2016 is estimated at QR 147.10 billion. This represents an increase of 2.1% compared to the estimate of Q4 of 2015 placed at QR 144.07 billion. When compared to previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate of QR 141.28 billion, an increase of 4.1% is noticed.

The quarterly GDP in the Q4 of 2016, at constant 2013 prices (QR 200.75 billion) shows a growth of 1.7% compared to the estimate of Q4 of 2015 (QR 197.41 billion). However, compared to the previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate of QR 205.05 billion, a decrease of 2.1% is noticed. It is to be noted that Q3 2016 year-on-year growth rate for quarterly GDP at constant 2013 prices has been revised upwards to 3.9%, from 3.7% released previously

Mining and Quarrying (including Oil and Gas)

The nominal Gross Value Added (GVA) estimate of this sector in the Q4, 2016 has been QR 46.37 billion, showing a decline of 6.4% over the estimate of Q4, 2015, placed at QR 49.52 billion. Compared to the previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate, there has been a rise of 6.0% in the GVA of this sector.

The real GVA of this sector in the Q4, 2016 (QR 96.04 billion), shows an decrease of 2.5% over the estimate of Q4, 2015 (QR 98.52 billion). However, compared to the previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate, there has been decrease of 6.4% in the GVA of this sector.

النتائج المحلي الإجمالي الفصل الرابع ٢٠١٦

١. تطبيق التصنيف الجديد للأنشطة الاقتصادية (ISIC) (التنقيح ٤)

في يناير ٢٠١٥ انتقلت وزارة التخطيط التنموي والإحصاء لأحدث تصنيف للأنشطة الاقتصادية وهو التصنيف الصناعي الدولي الموحد (ISIC) (التنقيح ٤) وتم إعداد سلسلة جديدة للنتائج المحلي الإجمالي السنوي والفصلي حسب النشاط الاقتصادي للسنوات ٢٠١١ إلى الربع الأول من سنة ٢٠١٦ وهذه السلسلة الجديدة متوفرة على موقع وزارة التخطيط التنموي والإحصاء والتصنيف الجديد يحتوي على ١٨ مجموعة صناعية للنتائج المحلي الإجمالي بدلاً من ١١

٢. صورة شاملة للنتائج المحلي الإجمالي ، الربع الرابع ٢٠١٦

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية في الربع الرابع لعام ٢٠١٦، ١٤٧.١٠ مليار ر.ق. مسجلة بذلك ارتفاعاً بلغ قدره ٢.١٪ مقارنةً بتقديرات الربع الرابع لعام ٢٠١٥ والتي بلغت ١٤٤.٠٧ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لعام ٢٠١٦) والتي بلغت ١٤١.٢٨ كانت هنالك زيادة بلغت نسبتها ٤.١٪ في القيمة المضافة الإجمالية.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة ٢٠٠.٧٥ مليار ر.ق. لهذا القطاع في الربع الرابع لعام ٢٠١٦ لتسجل ارتفاعاً بنسبة ١.٧٪ مقارنةً بتقديرات الربع الرابع لعام ٢٠١٥ والتي بلغت ١٩٧.٤١ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لعام ٢٠١٦) والتي بلغت ٢٠٥.٠٥ كان هنالك انخفاض بنسبة ٢.١٪ في القيمة المضافة الإجمالية. ومن الجدير بالذكر أن معدل النمو السنوي للربع الثالث لعام ٢٠١٦ للنتائج المحلي الإجمالي الربعي بالأسعار الثابتة لسنة الأساس (٢٠١٣ - ١٠٠) قد تغير بعد مراجعته عن ما تم إصداره سابقاً من ٣.٧٪ إلى ٣.٩٪.

قطاع أنشطة التعدين والاستخراج (تضمن البترول والغاز)

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الرابع لعام ٢٠١٦، ٤٦.٣٧ مليار ر.ق. مسجلة بذلك انخفاضاً بلغ قدره ٦.٤٪ مقارنةً بتقديرات الربع الرابع لعام ٢٠١٥ والتي بلغت ٤٩.٥٢ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لعام ٢٠١٦) كانت هنالك زيادة بلغت نسبتها ٦.٠٪ في القيمة المضافة الإجمالية لهذا القطاع.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة ٩٦.٠٤ مليار ر.ق. لهذا القطاع في الربع الرابع لعام ٢٠١٦ لتسجل انخفاضاً بنسبة ٢.٥٪ مقارنةً بتقديرات الربع الرابع لعام ٢٠١٥ والتي بلغت ٩٨.٥٢ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لعام ٢٠١٦) كان هنالك انخفاض بنسبة ٦.٤٪ في القيمة المضافة الإجمالية لهذا القطاع.

Non-Mining and Quarrying

The nominal GVA estimate of these sectors in the Q4, 2016 has been placed at QR 100.73 billion, which shows an increase of 6.5% over the estimate of Q4, 2015 (QR 94.55 billion). Compared to the previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate, an increase of 3.3 has been recorded.

The real GVA of these sectors in Q4, 2016, totaled QR 104.71 billion, which shows a growth of 5.9% over the corresponding quarter (Q4, 2015) GVA estimate, QR 98.89 billion. However, compared to the previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate; there has been an increase of 2.2% in the GVA of this sector.

An analysis by industry group shows the following growth rates Y-o-Y: Manufacturing dropped by (0.4)-%; Electricity, Gas and Water grew, by 0.3 %, Construction, by 14%, Wholesale and retail, by 5.6%, Transportation and storage, by 4.3%, Financial and Insurance activities, by 6.8%, Real estate activities, by 8.8%, and General Government Activities (Public administration, Education, Health and Recreation and other services) by 7.1%.

قطاع الأنشطة غير النفطية

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الرابع من عام ٢٠١٦ ما قيمته ١٠٠.٧٣ مليار ر.ق. بزيادة بلغت ٦.٥٪ مقارنة بتقديرات الربع الرابع من عام ٢٠١٥ والتي بلغت قيمتها ٩٤.٥٥ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لعام ٢٠١٦) فقد تحققت زيادة تم تسجيلها بنسبة ٣.٣٪.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع في الربع الرابع من عام ٢٠١٦ ما قيمته ١٠٤.٧١ مليار ر.ق. ونسبة نمو بلغت ٥.٩٪ مقارنة بتقديرات الربع الرابع من عام ٢٠١٥ والتي بلغت قيمتها ٩٨.٨٩ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لعام ٢٠١٦) كان هناك ارتفاعا بنسبة ٢.٢٪ في القيمة المضافة الإجمالية لهذا القطاع.

أما التحليل حسب مجموعات الصناعات أو الأنشطة غير النفطية يشير إلى معدلات النمو التالية (التغير السنوي): كان هناك انخفاض بنسبة ٠.٤٪ في الصناعة التحويلية وانخفاض بنسبة ٠.٢٪ في الماء والغاز والكهرباء ونسبة ١٤٪ في التشييد وفي تجارة الجملة والتجزئة بنسبة ٥.٦٪ وفي النقل والاتصالات بنسبة ٤.٣٪ والأنشطة المالية وأنشطة التأمين بنسبة ٦.٨٪ والأنشطة العقارية بنسبة ٨.٨٪ وأخيرا أنشطة الحكومة العامة والتي تشمل الإدارة العامة وتوفير الخدمات الصحية العامة والتعليم والخدمات المتنوعة بنسبة ٧.١٪.

Table 11 : Quarterly Consumer Price Index (CPI), Q4 2016
(2013=100)

جدول ١١ : مؤشر أسعار المستهلك الفصلي، الربع الرابع ٢٠١٦
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2015	2016		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q4	Q3	Q4			
CPI General Index	10,000	106.4	108.6	108.5	2.0	-0.1	الرقم القياسي العام
Food and Beverages	1,258	102.2	100.1	99.1	-3.0	-1.0	الغذاء والمشروبات
Tobacco	27	114.0	114.0	114.0	0.0	0.0	التبغ
Clothing and Footwear	511	102.7	103.3	103.5	0.8	0.2	الملابس والأحذية
Housing, Water, Electricity & Gas	2,189	113.7	115.4	115.8	1.8	0.3	السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى
Furnishings and Household Equipment	770	106.5	108.1	108.7	2.1	0.6	الأثاث والأجهزة المنزلية
Health	179	101.7	100.7	100.9	-0.8	0.2	الصحة
Transport	1,459	105.8	111.8	111.7	5.6	-0.1	النقل
Communication	587	99.2	99.3	99.3	0.1	0.0	الاتصالات
Recreation and Culture	1,268	103.0	111.1	108.5	5.3	-2.3	التسلية والثقافة
Education	575	120.2	120.8	123.8	3.0	2.5	التعليم
Restaurants and Hotels	608	101.0	98.2	99.2	-1.8	1.0	المطاعم والفنادق
Miscellaneous Goods and Services	569	100.0	104.2	103.3	3.3	-0.9	سلع وخدمات اخرى

Quarterly CPI, Q4 2016 (2013=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPI.

It is worth mentioning that the base year of the CPI was changed from 2007 to 2013 as from January 2015.

The quarterly CPI for the 4th Quarter of 2016, shows a decrease of 0.1% when compared to the previous quarter, and a 2.0% increase when compared to the corresponding quarter of 2015.

The observed 0.1% increase in comparison with the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The groups showing decreases include: "Recreation and culture" by 2.3%, followed by "Food and Beverages" by 1.0%, "Transport" by 0.1%. An increase was recorded in " Education" by 2.5%, followed by "Restaurant and Hotel" with 1.0%", "Furnishing and Household equipment" by 0.6%, "Housing, Water, Electricity and Gas" by 0.3%, and "Clothing and Footwear" and " Health" by 0.2% each. There was no change in the groups of "Tobacco, and " Communication"

The 2.0% y-o-y increase in the CPI is the net effect of increases in some groups and drops in other groups. The group that recorded the highest increase was "Recreation and Culture", where prices were up by 5.3% and the group, with the highest drop was "Food and Beverages", where prices dropped by 3.0%

المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك، الفصل الرابع ٢٠١٦ (٢٠١٣=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها. يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

تجدر الإشارة إلى أنه تم تغيير سنة الأساس لمؤشر أسعار المستهلك من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٣ وذلك اعتباراً من يناير ٢٠١٥.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الرابع ٢٠١٦ انخفاض قدره ٠,١٪ مقارنةً بالفصل السابق، وزيادة قدرها ٢,٠٪ مقارنةً بالفصل المقابل له من عام ٢٠١٥.

الانخفاض بنسبة ٠,١٪ مقارنةً بالفصل السابق هي صافي تأثير الارتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم. فقد كان أكثرها انخفاضاً هي مجموعة الترفيه والثقافة بنسبة ٢,٣٪، تليها مجموعة الغذاء والمشروبات بنسبة ١,٠٪، ومجموعة النقل بنسبة ٠,١٪. أما الارتفاعات فقد كانت مجموعة التعليم هي الأكثر ارتفاعاً في هذا الربع بنسبة ٢,٥٪، تليها مجموعة المطاعم والفنادق بنسبة ١,٠٪، ومجموعة الأثاث والأجهزة المنزلية بنسبة ٠,٦٪، ومجموعة السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى بنسبة ٠,٣٪، ومجموعتي الملابس والأحذية، والصحة بنسبة ٠,٢٪ لكل منهما. أما المجموعات التبغ والاتصالات فلم يحدث فيها أي تغيير.

أما نسبة التغير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك البالغ قدرها ٢,٠٪ فإنها تعزى إلى صافي تأثير الزيادة في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. المجموعة التي كانت أكثر ارتفاعاً هي الترفيه والثقافة، حيث ارتفعت الأسعار بنسبة ٥,٣٪، أما المجموعة الأكثر انخفاضاً فهي الغذاء والمشروبات، حيث انخفضت الأسعار بنسبة ٣,٠٪.

Table 12 : Quarterly Producer Price Index (PPI), Q4 2016
(2013=100)

جدول ١٢ : مؤشر أسعار المنتج الفصلي، الربع الرابع ٢٠١٦
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Economic Activity/Product (CPC)	الوزن Weight	2015	2016		التغير النسبي النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي / المنتج (التصنيف المركزي للمنتجات)
		Q4	Q3	Q4			
Overall Index	10,000.00	52.7	46.6	51.1	-3.0	9.7	الرقم القياسي العام
Mining	7,267.15	48.0	41.3	46.5	-3.1	12.6	التعدين
Crude petroleum and natural gas	7,255.18	47.9	41.2	46.5	-2.9	12.9	النفط الخام و الغاز الطبيعي
Stone, sand and clay	11.97	103.7	104.9	104.5	0.8	-0.4	الحجر والطين والحصى
Manufacturing	2,680.58	64.6	60.0	62.6	-3.1	4.3	الصناعة التحويلية
Juices	0.14	106.6	123.2	122.1	14.5	-0.9	العصائر
Dairy products	1.19	102.1	104.1	103.5	1.4	-0.6	منتجات الالبان
Grain mill and other products	7.48	98.8	98.9	98.5	-0.3	-0.4	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	6.58	102.0	104.2	104.5	2.5	0.3	المشروبات والمشروبات
Pulp, paper and paper products	6.86	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	اللب والورق ومنتجاته
Refined petroleum products	1,782.25	57.2	52.5	57.6	0.7	9.7	منتجات تكرير البترول
Basic chemicals	533.73	75.0	66.3	66.0	-12.0	-0.5	المواد الكيميائية الاساسية
Other chemical products, man-made fibers	5.15	94.7	104.4	112.0	18.3	7.3	المنتجات الكيميائية الاخرى والالياف من صنع الانسان
Rubber and plastics products	20.25	99.1	105.1	107.7	8.7	2.5	منتجات من المطاط والبلاستيك
Cement and other non-metallic products	76.72	113.2	112.1	111.8	-1.2	-0.3	الاسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى
Basic metals	240.23	74.8	76.1	67.7	-9.5	-11.0	صناعة المعادن الاساسية
Electricity and Water	52.27	95.7	96.2	93.6	-2.2	-2.7	الكهرباء والماء
Electrical energy	30.84	95.8	89.3	88.4	-7.7	-1.0	الكهرباء
Water	21.43	95.5	106.1	101.0	5.8	-4.8	الماء

Quarterly PPI, Q4 2016 (2013=100)

PPIs can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. The PPI was rebased from 2006 to 2013 in April 2015. The new weights of each industry group are as follows: Mining 72.7%, Manufacturing 26.8%, Electricity and Water 0.5%.

The PPI for Q4 2016 showed an increase of 9.7%, when compared with the previous quarter (Q3,2016), and a decrease of 3.0% when compared with the corresponding quarter of 2015.

The increase of 9.7% in the PPI of Q4 2016 compared to Q3 2016 is mainly attributable to a rise in the prices of crude oil, and natural gas, by 12.9%, refined petroleum products by 9.7%, other chemical products by 7.3%, and rubber and plastic products by 2.5%, while there is a decrease in basic metals prices by 11.0%.

The 3.0% y-o-y decrease, is the net effect of declines in some groups and increases in others. The groups that recorded the highest decrease were basic chemicals by 12.0%, basic metals by 9.5%, and crude oil, and natural gas by 2.9%, and cement and other non-metallic products by 1.2%.

Increases were recorded in Other chemical products, man-made fibers by 18.3%, Juices by 14.5%, rubber and plastics products by 8.7%, beverages by 2.5%, and refined petroleum products by 0.7%. There was no change in pulp, paper and paper products.

Electricity and water went down by 2.7% compared to previous quarter (Q3,2016), and by 2.2% compared to the corresponding quarter of 2015.

المؤشر الفصلي لأسعار المنتج - الفصل الرابع ٢٠١٦ (٢٠١٣=١٠٠)

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع عندما تغادر مكان الإنتاج أو عند دخولها في عملية الإنتاج. واعتباراً من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر بصورة شهرية. في إبريل ٢٠١٥ تم تغيير سنّة أساس مؤشر أسعار المنتج من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣. الأوزان الجديدة لكل مجموعة صناعات أصبحت على النحو التالي: التعدين ٧٢,٧٪، الصناعة التحويلية ٢٦,٨٪، الكهرباء والمياه ٠,٥٪.

يبين مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الرابع ٢٠١٦ ارتفاعاً قدره ٩,٧٪ مقارنة مع الربع الثالث ٢٠١٦ وانخفاضاً قدره ٣,٠٪ مقارنة بالفصل المماثل من العام السابق ٢٠١٥.

وينعز ذلك الارتفاع البالغ قدره ٩,٧٪ في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع الثالث ٢٠١٦ إلى الارتفاع في أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ١٢,٩٪، وأسعار منتجات تكرير البترول بنسبة ٩,٧٪، والمنتجات الكيميائية الأخرى بنسبة ٧,٣٪، ومنتجات المطاط والبلاستيك بنسبة ٢,٥٪. بينما كان الانخفاض واضحاً في أسعار صناعة المعادن الأساسية بنسبة ١١,٠٪.

وإن الانخفاض بنسبة ٣,٠٪ بين الربع الرابع من عام ٢٠١٦ والربع المقابل له من عام ٢٠١٥ هو صافي تأثير الانخفاض في بعض المجموعات والارتفاع في مجموعات أخرى. فالمجموعات التي أظهرت انخفاضاً كبيراً تشمل المواد الكيميائية الأساسية بنسبة ١٢,٠٪، وصناعة المعادن الأساسية بنسبة ٩,٥٪، والنفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ٢,٩٪، وأسعار الإسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى بنسبة ١,٢٪.

في حين لوحظ الارتفاع في المنتجات الكيميائية الأخرى والالياف من صنع الإنسان بنسبة ١٨,٣٪، والعصائر بنسبة ١٤,٥٪، ومنتجات من المطاط والبلاستيك بنسبة ٨,٧٪، والمرطبات والمشروبات بنسبة ٢,٥٪، ومنتجات تكرير البترول بنسبة ٠,٧٪، مع ثبات مجموعة اللب والورق ومنتجاتها.

بالنسبة لنشاط الكهرباء والماء فقد انخفض بنسبة ٢,٧٪ عن الربع الثالث ٢٠١٦، وبنسبة ٢,٢٪ عن الربع المقابل له في عام ٢٠١٥.

Foreign Merchandise Trade – Q4 2016

Data on foreign merchandise trade are compiled following the international recommendations. For imports, the main source is the General Authority of Customs. Imports and re-exports therefore include only goods that have been cleared through Customs. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes account of the nature of the products.

Balance of Foreign Merchandise Trade, Q4 2016

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 28.1 billion during Q4 2016. i.e. a decrease of QR 2.9 billion or 9.3% compared to the corresponding quarter of 2015 (Table 13).

Total Exports, Q4 2016

Total exports (exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR 56.8 billion in Q4 2016, representing a decreased of QR 5.8 billion or 9.3% compared to Q4 2015. The y-o-y decline in total exports was mainly due to the lower value of exports of "Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons", reaching QR 34.6 billion i.e. a drop of 13.0%. "Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (not crude)" reaching QR 2.8 billion (a drop of 1.0%), while increase in exports was mainly in "Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (crude)" reaching QR 9.3 billion (increase of 13.6%). For more information on y-o-y changes is given in (Table 15). Japan, South Korea and India were the top three countries of destination of Qatar's exports (Table 17).

التجارة الخارجية السلعية - خلال الفصل الرابع ٢٠١٦

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقاً للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلعية. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفتة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقاً لقانون الجمارك الموحد وقانون التعريفات الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقاً للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

ميزان التجارة الخارجية السلعية للربع الرابع ٢٠١٦

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضاً مقداره ٢٨,١ مليار ريال قطري خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٦ بانخفاض قدره ٢,٩ مليار ريال قطري أي ٩,٣٪ مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٥ (جدول ١٣).

إجمالي الصادرات، الربع الرابع ٢٠١٦

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٥٦,٨ مليار ريال قطري خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٦ بانخفاض قدره ٥,٨ مليار ريال قطري ٩,٣٪ مقارنة بالربع المماثل لعام ٢٠١٥ فقد انخفضت قيم أهم المجموعات السلعية المصدرة المتمثلة في: غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى لتصل إلى نحو ٣٤,٦ مليار ريال قطري أي انخفاضاً قدره ١٣,٠٪ "زيتون نفط وزيتون متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام" لتصل إلى نحو ٢,٨ مليار ريال قطري ١,٠٪. وارتفعت قيمة صادرات زيتون نفط وزيتون متحصل عليها من مواد معدنية قارية خام لتصل إلى ٩,٣ مليار ريال قطري ١٣,٦٪، لمزيد من المعلومات حول التغير السنوي انظر جدول ١٥).

مثلت اليابان وكوريا الجنوبية والهند أهم ثلاث دول مقصد للصادرات القطرية (جدول ١٧).

On the other hand, increases were noticed in " Manufactured goods classified chiefly by material" reaching QR 1.9 billion, an increase of 31.4%. (Table 16) .

من جانب آخر حدثت أهم الارتفاعات في مجموعة الآلات والمكينات ومعدات النقل - معظمها من إعادة التصدير إلى ١,٩ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ٣١,٤٪ مقارنة بالربع المائل من عام ٢٠١٥ (جدول ١٦).

Total Imports, Q4 2016

Imports of merchandise, (as received from General Authority of Customs) amounted to QR 28.7 billion in Q4 2016, showing a decrease of QR 3.0 billion i.e. 9.4% compared to Q4 2015. The y-o-y decrease was mainly driven by decreases in "Food and live animals", reaching QR 2.4 billion, decrease of 13.2%, "Manufactured goods classified chiefly by material" reaching 4.3 billion, an decrease of 13.7%, and "Machinery and transport equipment" reaching QR 13.1 billion, a decrease of 9.3%.

إجمالي الواردات، الربع الرابع ٢٠١٦
بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الرابع من عام ٢٠١٦ ما قيمته ٢٨,٧ مليار ريال قطري بانخفاض قدرها ٣,٠ مليار ريال قطري أي ما نسبته ٩,٤٪ مقارنة بالربع المائل من عام ٢٠١٥. حدثت أهم الانخفاضات في مجموعة الأغذية والحيوانات الحية - لتصل إلى ٢,٤ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٣,٢٪ و - مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع - لتصل إلى ٤,٣ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٣,٧٪ و الآلات ومجموعة المكينات ومعدات النقل - إلى ١٣,١ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٩,٣٪.

On the other hand, increases were noticed in " Animal and vegetable oils, fats and waxes" reaching QR 0.1 billion, an increase of 3.4%. (Table 16) .

من جانب آخر حدثت أهم الارتفاعات في مجموعة الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ - إلى ٠,١ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ٣,٤٪ مقارنة بالربع المائل من عام ٢٠١٥ (جدول ١٦).

United States of America, China, and United Arab Emirates were the top three countries of origin of Qatar's imports (Table18).

وشكلت كل من الولايات المتحدة الأمريكية ثم الصين ثم الامارات العربية المتحدة أهم ثلاث دول منشأ لواردات دولة قطر (جدول ١٨).

جدول ١٣ : إجمالي الصادرات^(١) والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال الربع الرابع ٢٠١٦

Table 13 : Total Exports^(١), Imports and Merchandise Trade Balance, Q4 2016

Values: Million QR

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2015	2016		التغيير 2016 % Change Y-o-Y	التغيير 2016 % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q4	Q3*	Q4**			
Exports of domestic goods (F.O.B)	60,329	49,934	54,523	-9.6	9.2	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	2,336	1,556	2,305	-1.3	48.1	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	62,665	51,490	56,828	-9.3	10.4	إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	31,697	27,326	28,733	-9.4	5.1	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance ⁽²⁾	30,968	24,164	28,095	-9.3	16.3	الميزان التجاري السلعي ^(١)

1) Includes Domestic Exports and Re-exports

2) Merchandise Trade represents the difference between total exports and total imports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير
(٢) الميزان التجاري يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات



وزارة التخطيط والتعاون الدولي
Ministry of Planning and Economic Development

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١٤ : إجمالي الصادرات ^(١) حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد ، خلال الربع الرابع ٢٠١٦
Table 14 : Total Exports ⁽¹⁾ by Sections of Standard International Trade Classification, Q4 2016

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2015	2016		التغيير 2016 % Change Y-o-Y	التغيير 2016 % Change Q-o-Q	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q4	Q3*	Q4**			
(0) Food and live animals	205	35	65	-68.3	85.7	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	3	10	5	66.7	-50.0	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	432	228	262	-39.4	14.9	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	50,785	43,515	46,690	-8.1	7.3	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	2	2	2	0.0	0.0	التحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.c.	7,344	4,793	5,815	-20.8	21.3	المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	1,874	1,490	1,819	-2.9	22.1	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	1,479	1,176	1,944	31.4	65.3	الألات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	473	187	182	-61.5	-2.7	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	68	54	44	-35.3	-18.5	بضائع و سلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	62,665	51,490	56,828	-9.3	10.4	الإجمالي

1) Includes domestic exports and re- exports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير

جدول ١٥ : إجمالي الصادرات حسب فصول النظام المنسق، خلال الربع الرابع ٢٠١٦
Table 15 : Total Exports by Headings of Harmonized System, Q4 2016
Values (F.O.B): Million QR القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

HS heading (4-digit)	2015	2016		التغيير 2016 %	التغيير 2016 %	بنود النظام المنسق
	Q4	Q3*	Q4**	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Petroleum Gases and Other Gaseous Hydrocarbons	39,757	33,068	34,569	-13.0	4.5	غازات نفط وهيدروكربونات غازية أخرى
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)	8,225	8,072	9,347	13.6	15.8	زيت نفط وزيت مواد معدنية قارية خام
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Not Crude)	2,802	2,374	2,773	-1.0	16.8	زيت نفط وزيت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام
Polymers of Ethylene, In Primary Forms	2,853	2,170	2,360	-17.3	8.8	بوليمرات إيثيلين بأشكالها الأولية
Mineral or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	1,468	889	1,191	-18.9	34.0	أسمدة نيتروجينية أو نيتروجينية معدنية أو كيميائية
Unwrought Aluminum	1,121	1,045	1,065	-5.0	1.9	ألومنيوم خام
Ethers, Ether-Alcohols, Ether-Phenols, Ether-Alcohol-Phenols, Alcohol Peroxides, Ether Peroxides, Ketone Peroxides (Whether or not Chemically Defined), And Their Halogenated, Sulphonated, Nitrated or Nitrosated Derivatives.	615	281	514	-16.4	82.9	أثيرات ، أثيرات - كحولات ، أثيرات - فينولات ، أثيرات كحولات - فينولات ، فوق أكاسيد الكحولات وفوق أكاسيد الأثير وفوق أكاسيد الكاينون (وإن كانت محددة أو غير محددة الصفات كيميائياً) ، ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفة أو المنتزعة أو المنتزعة
Halogenated Derivatives Of Hydrocarbons	323	247	460	42.4	86.2	مشتقات الهيدروكربونات المهلجنة
Polymers of Vinyl Chloride or of other Halogenated Olefins, In Primary Forms	312	242	336	7.7	38.8	بوليمرات كلوريد الفينيل أو الأليفينات المهلجنة الأخرى
Other commodities (1)	5,189	3,102	4,213	-18.8	35.8	بقية السلع (١)
Total	62,665	51,490	56,828	-9.3	10.4	الإجمالي

(1) Other includes total re-exports and some domestic exports

(١) أخرى تشمل إجمالي إعادة التصدير وبعض الصادرات المحلية



وزارة التخطيط والتعاون الدولي
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١٦ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الرابع ٢٠١٦

Table 16 : Total Imports by Sections of SITC, Q4 2016

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2015	2016		التغيير 2016 % Change Y-o-Y	التغيير 2016 % Change Q-o-Q	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q4	Q3*	Q4**			
(0) Food and live animals	2,719	2,380	2,359	-13.2	-0.9	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	268	228	223	-16.8	-2.2	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	1,466	1,228	1,359	-7.3	10.7	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	328	247	257	-21.6	4.0	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	89	86	92	3.4	7.0	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.c.	2,446	2,229	2,313	-5.4	3.8	المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	5,009	4,521	4,322	-13.7	-4.4	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	14,456	11,978	13,118	-9.3	9.5	الألات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	4,677	4,363	4,488	-4.0	2.9	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	239	66	202	-15.5	206.1	بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	31,697	27,326	28,733	-9.4	5.1	الإجمالي

جدول ١٧ : إجمالي الصادرات ^(١) حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الرابع ٢٠١٦
Table 17 : Total Exports ⁽¹⁾ by Main Country of Destination, Q4 2016
القيمة (فوب) : مليون ريال قطري
Values (F.O.B): Million QR

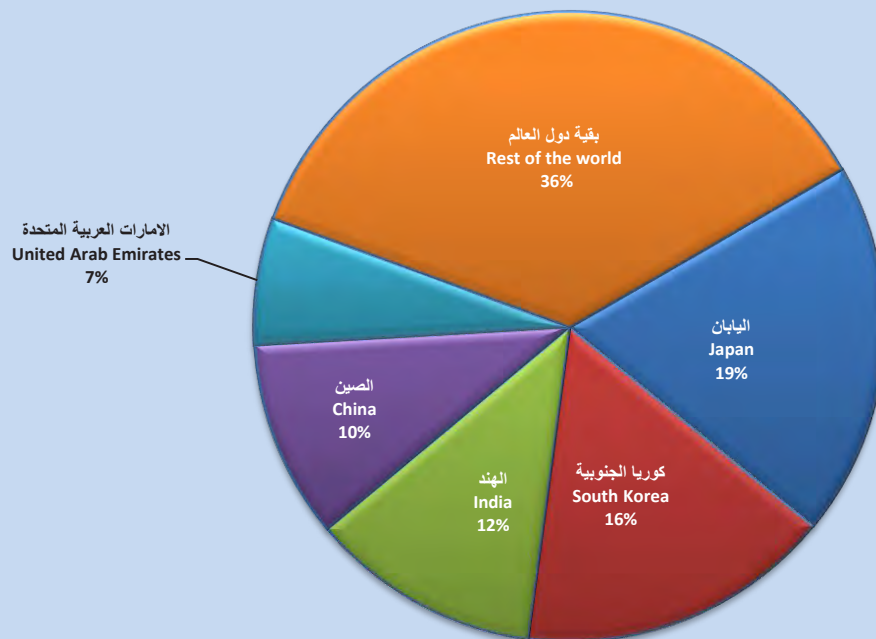
Country of Destination	2015	2016		التغيير 2016 % Change Y-o-Y	التغيير 2016 % Change Q-o-Q	بلد المقصد
	Q4	Q3*	Q4**			
Japan	12,165	9,876	10,928	-10.2	10.7	اليابان
South Korea	9,870	7,703	9,228	-6.5	19.8	كوريا الجنوبية
India	7,857	6,946	6,723	-14.4	-3.2	الهند
China	5,532	3,098	5,751	4.0	85.6	الصين
United Arab Emirates	3,207	3,124	3,698	15.3	18.4	الإمارات العربية المتحدة
Other	24,034	20,743	20,500	-14.7	-1.2	بقية دول العالم
Total	62,665	51,490	56,828	-9.3	10.4	المجموع

(1) Includes domestic exports and re-exports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير



إجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد ، خلال الربع الرابع ٢٠١٦ (%)
Total Exports by Main Country of Destination, Q4 2016 (%)



جدول ١٨ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الرابع ٢٠١٦

Table 18 : Total Imports by Main Country of Origin, Q4 2016

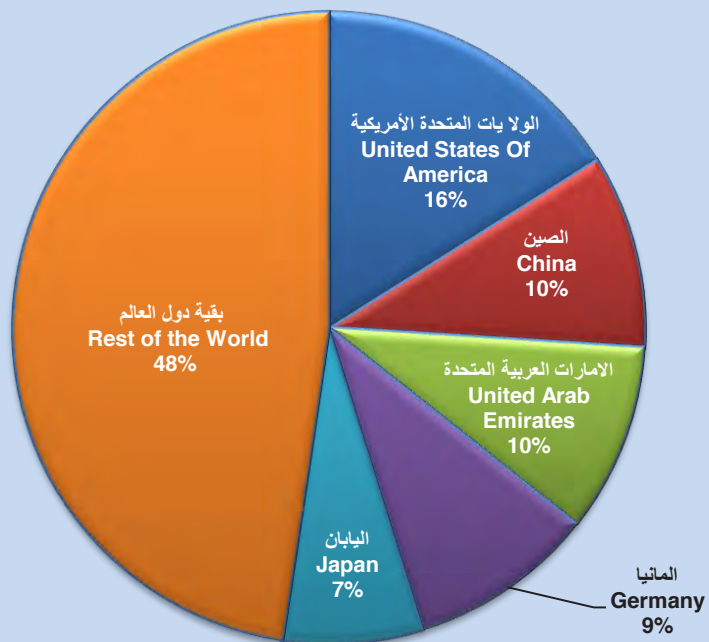
Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Country of Origin	2015	2016		التغيير 2016 % Change Y-o-Y	التغيير 2016 % Change Q-o-Q	بلد المنشأ
	Q4	Q3*	Q4**			
United States Of America	3,416	4,241	4,623	35.3	9.0	الولايات المتحدة الأمريكية
China	3,566	2,803	2,848	-20.1	1.6	الصين
United Arab Emirates	2,662	2,327	2,769	4.0	19.0	الإمارات العربية المتحدة
Germany	3,085	2,642	2,744	-11.1	3.9	ألمانيا
Japan	2,303	1,662	2,060	-10.6	23.9	اليابان
Other	16,665	13,651	13,689	-17.9	0.3	بقية دول العالم
Total	31,697	27,326	28,733	-9.4	5.1	المجموع



إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ ، خلال الربع الرابع ٢٠١٦ (%)
Total Imports by Main Country of Origin, Q4 2016 (%)



الجزء الثالث : الرقم القياسي للإنتاج الصناعي

Part 3 : INDUSTRIAL PRODUCTION INDEX

INDUSTRIAL PRODUCTION INDEX

الرقم القياسي للإنتاج الصناعي

1. Concepts and definitions

The Industrial Production Index reflects details of growth in various industrial sectors such as mining, manufacturing, electricity generation, production and desalination of water.

The Industrial Production Index is a short-term volume index that measures the quantitative change in a selected basket of industrial production over a given period of time. This latter period is related to a selected period of time called the base period.

International standards and recommendations are taken into account in the process of collection, calculation and dissemination of this index, and in line with the requirements of SNA.

2. Scope and coverage

The Industrial Production Index covers the following main economic activities in accordance with the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC 4):

- a. Mining and quarrying, extraction of crude oil and natural gas, quarrying of stones and sand.
- b. Manufacturing, food and beverages industries, refined petroleum products, basic chemicals and other manufacturing industries.
- c. Electricity, gas, steam and air conditioning supply, including electric power generation and distribution, and air conditioning connection.
- d. Water supply includes water desalination and distribution.

In this context, the index covers the products of the above mentioned economic activities.

١ - المفاهيم والتعاريف

يعكس مؤشر الإنتاج الصناعي تفاصيل النمو في القطاعات الاقتصادية الصناعية المختلفة مثل التعدين، الصناعات التحويلية، إنتاج الكهرباء وإنتاج وتحلية المياه.

فمؤشر الرقم القياسي للإنتاج الصناعي هو مؤشر حجمي قصير المدى يقيس التغير الكمي في سلة مختارة من الإنتاج الصناعي في فترة زمنية معينة، منسوبة إلى فترة زمنية مختارة تسمى فترة الأساس. ويتم مراعاة اتباع المعايير والتوصيات الدولية في خطوات جمع وحساب ونشر هذا المؤشر ووفقا لاحتياجات نظام الحسابات القومية.

٢ - النطاق والتغطية

يغطي الرقم القياسي للإنتاج الصناعي مجموعة من الأنشطة الاقتصادية وفقا للتصنيف الصناعي الدولي الموحد للأنشطة الاقتصادية (التنقيح الرابع) حيث يضم الأنشطة الرئيسية التالية:

- أ - التعدين واستغلال المحاجر ويشمل استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي، واستغلال المحاجر لاستخراج الأحجار والرمال.
- ب - الصناعات التحويلية وتشمل صناعات المواد الغذائية والمشروبات، المنتجات النفطية المكررة، المواد الكيميائية الأساسية وغيرها من الصناعات التحويلية.
- ج - إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ويشمل توليد الطاقة الكهربائية وتوزيعها وتوصيل تكييف الهواء.
- د - إمدادات المياه ويشمل تحلية وتوزيع المياه.

وفي هذا السياق يغطي هذا المؤشر المنتجات من الأنشطة الاقتصادية سافة الذكر.

3. Classifications used:

Two international classifications are used:

- CPC (Ver.2) to classify the subgroups under each major group and classify the commodity basket from level 1 to 7.
- ISIC (Rev. 4) for classification of major industries.

4. Data sources

Quantitative data are collected from key and specified sources to be comparable for different periods of time. Qatar Petroleum, and other oil and gas companies are the major and exclusive sources of data. Data are collected monthly either via direct visits to these sources or electronically.

Monthly manufacturing data are exclusively collected from some major producing companies such as the manufacturers of cement, iron, aluminum, petrochemicals and oil refining. The same method is used for electricity generation, production and desalination of water.

In other industries, a systematic sample is taken from the establishments frame updated in 2013 (the selected base year).

5. Base Year

To calculate the Industrial Production Index, 2013 was selected as a base year to be compared to subsequent periods. It is also the base year for the calculation of the price indices, as well as being the base year in the estimates of GDP at constant prices, and national accounts data.

6. Calculation of Industrial Production Index

The Industrial Production Index is calculated by using the Laspeyres formula for quantities. Since the Industrial Production Index basket is composed of several levels, the weighted index is calculated starting from the sixth level to the first level. The formula is as follows:

٣. التصنيفات المستخدمة

يتم استخدام تصنيفين دوليين هما :-

- التصنيف المركزي للمنتجات (التعديل 2) (CPC Ver.2) وذلك لتصنيف المجموعات الفرعية التي تندرج تحت كل مجموعة رئيسية وتصنف سلة السلع من المستوى الأول حتى السابع.
- التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (التعديل 4) وذلك لتصنيف الصناعات الرئيسية.

٤. مصادر البيانات

يتم جمع البيانات الكمية للمنتجات من مصادر رئيسية ومحددة حتى تصلح للمقارنة بين الفترات الزمنية المختلفة، وتعتبر قطر للبترول والشركات العاملة في إنتاج النفط والغاز هي مصادر رئيسية حيث تؤخذ حصراً، ويجري الاتصال بها شهرياً لجمع البيانات بالزيارة المباشرة للمصدر أو يتم جمعها إلكترونياً.

وفي نشاط الصناعة التحويلية فإنه يتم جمع البيانات الشهرية من بعض الشركات الرئيسية المنتجة بشكل حصري مثل مصنع الأسمنت والحديد والالومنيوم والبتروكيماويات وتكرير البترول، كذلك في نشاط إنتاج الكهرباء وإنتاج وتحلية المياه.

أما في الصناعات الأخرى فيتم اختيار عينة منتظمة من إطار المنشآت المحدث في عام ٢٠١٣ (سنة الأساس المختارة)

٥. سنة الأساس

في حساب الرقم القياسي للإنتاج الصناعي، تم اختيار سنة ٢٠١٣ كسنة أساس بحيث يتم مقارنة الفترات اللاحقة بها، علماً بأن هذه السنة هي أيضاً سنة الأساس في حساب الأرقام القياسية للأسعار، كما أن سنة ٢٠١٣ هي السنة المرجعية في تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة وهي أيضاً السنة المرجعية في بيانات الحسابات القومية.

٦. حساب الرقم القياسي للإنتاج الصناعي

يتم حساب الرقم القياسي للإنتاج الصناعي باستخدام صيغة لاسبيير للكميات، ونظراً لأن سلة مؤشر الإنتاج الصناعي تتكون من عدة مستويات، فإنه يتم حساب المؤشر المرجح بدايةً من المستوى السادس وانتهاءً بالمستوى الأول، والصيغة هي :-

$$I(Q \text{ Index}) \text{ Lasperes} = \frac{\sum_{i=0}^{n-1} Q_{i_t} * p_{i_0}}{\sum_{i=0}^{n-1} Q_{i_0} * p_{i_0}} * 100 = \text{صيغة لاسبير للكميات}$$

7. Weights used

The generated value added of the goods and products covered by the Industrial Production Index is used. The value added of each economic activity included in the calculation of the index was distributed to the products listed under each group (or economic activity) by the ratio of the production value of the product to the total production value of the group.

تستخدم القيمة المضافة للسلع والمنتجات التي يشملها الرقم القياسي للإنتاج الصناعي ، حيث تم توزيع القيمة المضافة لكل نشاط من الأنشطة الاقتصادية الداخلة في حساب الرقم القياسي على المنتجات المدرجة تحت كل مجموعة (أو نشاط اقتصادي) وذلك بنسبة قيمة الإنتاج للمنتج إلى قيمة الإنتاج الكلي للمجموعة.

8. Data dissemination

At the beginning of issuing the index, it is recommended to be calculated and published quarterly in the first year, and then to be published on the MDPS website. A press release containing descriptive analysis, some tables and graphs is to be published as well.

في بداية إصدار المؤشر يقترح أن يتم حساب المؤشر ومن ثم نشره بصورة ربعية وذلك في العام الأول ، ثم الانتقال إلى النشر على الموقع الإلكتروني للوزارة ، حيث يصدر بياناً صحفياً يحتوي على تحليل وصفي وبعض الجداول والرسوم البيانية.

For further information

لمزيد من المعلومات

For longer series please refer to the our Website:

www.mdps.gov.qa

and QALM: www.qalm.gov.qa

للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني: أو

www.mdps.gov.qa

وموقع (قلم لتبادل المعلومات) : www.qalm.gov.qa

